

Obstetric Plan 安悅分娩計劃

Procedure 醫療程序	Hospital Charges# 醫院收費# (HK\$)(港幣)	
	2-bed Room 二人房	1-bed Room 一人房
Normal Vaginal Delivery - 3 Days and 2 Nights 三日兩夜自然分娩	\$22,500	\$39,800
Normal Vaginal Delivery - 4 Days and 3 Nights 四日三夜自然分娩	\$24,900	\$43,300
Elective (Pre-booked) Caesarean Section - 5 Days and 4 Nights 五日四夜選擇性 (預定) 剖腹分娩	\$29,800	\$49,800
Emergency Caesarean Section - 5 Days and 4 Nights (with the use of delivery suite) 五日四夜緊急剖腹分娩計劃 (曾使用產房)	\$38,000	\$59,800

Doctors' fees are not included in Obstetric Plan. Please refer to the below remarks.

分娩計劃不包括醫生費用，請參閱下方備註。

Note: Prices will be effective from 1 July 2024

請注意：以上收費價目由 2024 年 7 月 1 日起生效。

Remarks 備註 :

GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR OBSTETRIC PLANS

分娩計劃的一般條款與細則:

Obstetric Plan Included Items 分娩計劃包括以下項目

Normal Vaginal Delivery 自然分娩	
For mother 產婦	For baby 嬰兒
<ol style="list-style-type: none"> 1. Room charges for 3 days and 2 nights/ 4 days and 3 nights (from the day of birth) 三日兩夜 / 四日三夜的住房費用 (費用由嬰兒出生日起計算) 2. Blood tests before delivery (blood type and screening, blood group and complete blood picture) 分娩前的抽血化驗 (配血化驗、血型、血球常規) 3. One pack of maternity kit (molipants, under pads, maternity pads and cleansing bottle) 準媽媽套裝一份 (網褲、床墊、產婦衛生巾、沖洗瓶) 4. Delivery Suite charges, routine materials, dressing and midwifery care 產房費用、常規用品、敷料、助產士護理 5. Non-drug labour pain relief, such as birth ball, music and hydrotherapy 非藥物鎮痛方法·如生產球、音樂及水療減痛 6. Entonox 安桃樂鎮痛氣 7. Fetal monitoring in labour room 在產房的胎兒監察 8. Partner accompanying in labour room and cutting of umbilical cord 伴侶陪產及剪臍帶 9. Early skin-to-skin contact 盡早與嬰兒作肌膚接觸 10. Rooming-in care 母嬰同室護理 11. Bedside infant feeding support and advice 嬰兒餵哺的支持及教導 12. Use of breast pumps 使用泵奶器 13. Ginger water (external use) 薑水 (外用) 14. Provision of breastfeeding gown during hospitalisation 住院時提供哺乳袍 15. Advice and support on newborn and postnatal care 產後及初生嬰兒護理及教育 16. Basic medication for hospitalisation and discharge 住院時及出院後的基本藥物 17. Postnatal phone follow-up and hotline 產後電話跟進及熱線 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Room charges for 3 days and 2 nights/ 4 days and 3 nights 三日兩夜 / 四日三夜的住房費用 2. Vaccination for newborn baby (BCG and Hepatitis B) 疫苗注射 (卡介苗及乙型肝炎) 3. Vitamin K1 injection 維生素 K1 注射 4. Laboratory tests for neonatal screening (G6PD, ABO/ Rh(D) group and thyroid function test (FT4, TSH)) 新生嬰兒篩查化驗 (葡萄糖六磷酸去氫酵素缺乏症、血型、恒河猴因子、甲狀腺功能) 5. Routine nursery care and monitoring 常規嬰兒室護理及監察 6. Baby clothing and napkins during hospitalisation 嬰兒住院時的衣服及尿片 7. Incubator care 溫箱護理 8. Newborn hearing screening test 新生嬰兒聽力篩查 9. Use of jaundice meter 使用黃疸監察儀 10. Basic medication 基本藥物

Obstetric Plan Included Items 分娩計劃包括以下項目

Caesarean Section 剖腹分娩	
For mother 產婦	For baby 嬰兒
<ol style="list-style-type: none"> 1. Room charges for 5 days and 4 nights (from the day of birth) 五日四夜的住房費用 (費用由嬰兒出生日起計算) 2. Blood tests before delivery (blood type and screening, blood group and complete blood picture) 分娩前的抽血化驗 (配血化驗、血型、血球常規) 3. One pack of maternity kit (molipants, under pads, maternity pads and cleansing bottle) 準媽媽套裝一份 (網褲、床墊、產婦衛生巾、沖洗瓶) 4. Cardiotocography assessment on admission 入院時胎心宮縮監察 5. Basic Operating Theatre routine charges including anaesthesia, necessary consumables and equipment for operation 基本手術室常規收費·包括麻醉、手術所需用品及儀器 6. Pre and post-operation routine observation and nursing care 手術前及手術後的常規觀察及護理 7. Partner accompanying in Operating Theatre and cutting of umbilical cord 伴侶在手術室陪伴及剪臍帶 8. Early skin-to-skin contact 盡早與嬰兒作肌膚接觸 9. Rooming-in care 母嬰同室護理 10. Bedside infant feeding support and advice 嬰兒餵哺的支持及教導 11. Use of breast pumps 使用泵奶器 12. Ginger water (external use) 薑水 (外用) 13. Provision of breastfeeding gown during hospitalisation 住院時提供哺乳袍 14. TED stockings 壓力襪 15. Advice and support on newborn and postnatal care 產後及初生嬰兒護理及教育 16. Basic medication for hospitalisation and discharge 住院時及出院後的基本藥物 17. Postnatal phone follow-up and hotline 產後電話跟進及熱線 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Room charges for 5 days and 4 nights 五日四夜的住房費用 2. Vaccination for newborn baby (BCG and Hepatitis B) 疫苗注射 (卡介苗及乙型肝炎) 3. Vitamin K1 injection 維生素 K1 注射 4. Laboratory tests for neonatal screening (G6PD, ABO/Rh(D) group and thyroid function test (FT4, TSH)) 新生嬰兒篩查化驗 (葡萄糖六磷酸去氫酵素缺乏症、血型、恒河猴因子、甲狀腺功能) 5. Routine nursery care and monitoring 常規嬰兒室護理及監察 6. Baby clothing and napkins during hospitalisation 嬰兒住院時的衣服及尿片 7. Incubator care 溫箱護理 8. Newborn hearing screening test 新生嬰兒聽力篩查 9. Use of jaundice meter 使用黃疸監察儀 10. Basic medication 基本藥物

Items not included in Obstetric Plans

分娩計劃不包括以下項目

1. All doctors' fees
所有醫生費用
2. Vacuum extraction or Forceps delivery for vaginal delivery
真空吸引或產鉗輔助的陰道分娩
3. All treatments and services not included in the Obstetric Plans, such as additional surgical procedures, use of special equipment, intravenous infusion, blood transfusion, acute and intensive care, isolation, and charges for materials, etc.
分娩計劃以外的所有治療及服務，如額外外科程序、使用特別儀器、靜脈輸液、輸血、急性及深切治療、隔離及物料收費等
4. All items not included in the Obstetric Plans, such as laboratory tests, radiology examination, pharmaceutical items, treatment, and nursing care, etc.
分娩計劃以外的所有項目，如臨床化驗、放射診斷、藥物、治療及護理等
5. Newborn milk formula
嬰兒配方奶
6. Phototherapy treatment/ Newborn Metabolism Screening/ Hepatitis B immunoglobulin injection
光照療法 / 新生嬰兒代謝病篩查 / 乙型肝炎免疫球蛋白注射
7. Extended hospitalisation
延長住院日數
8. Meals
膳食
9. Companion bed/ guest meals
陪床費 / 訪客膳食
10. Changing bed within the same grade of accommodation
同等床位的調遷
11. Any charges incurred or services provided before the Obstetric Plan taking effect (the date of birth) and after the Obstetric Plan has finished
於分娩計劃生效（嬰兒出生日）前，及於分娩計劃結束後，所產生的任何費用及所提供的任何服務
12. Any other treatments/ services involving pre-existing medical conditions
任何其他涉及已知或預先存在的症狀及疾病的治療或服務

Additional charges for obstetric-related treatments, services, and items not included in Obstetric Plan 分娩計劃以外之產科相關治療、服務和項目的額外收費	2-bed Room 二人房 (HK\$) (港幣)	1-bed Room 一人房 (HK\$) (港幣)
1. Elective Caesarean Section requested to be performed on Sundays, public holidays, or during non - OT office hours 選擇於星期日或公眾假期或在手術室非辦公時間進行剖腹分娩	\$19,800	\$27,000
2. Requested specific time for Caesarean Section during OT office hours (Monday to Saturday: 08:00 – 18:00) 選擇時辰 (在手術室辦公時間內 (週一至週六 : 08:00 – 18:00)) 進行剖腹分娩	\$6,000	\$10,000
3. Non-booked Emergency Caesarean Section with less than 6 hours of notice and without the use of delivery suite 在沒有預約下進行緊急剖腹分娩 (少於 6 小時通知及沒有使用產房)	\$4,600	\$7,800
4. Elective induction on Saturdays, Sundays & public holidays 選擇在星期六、日或公眾假期催生	\$6,000	\$10,000
5. Assisted instrumental delivery (Vacuum extraction or Forceps delivery) 儀器輔助分娩 (真空吸引或產鉗分娩)	\$900	\$1,500
6. Each addition night over Plan 計劃以外每晚留院	\$3,200	5,360
7. Epidural Analgesia 硬脊膜外麻醉術 (無痛分娩)	\$7,000	
8. Twin Pregnancy 雙胞胎	Additional charge of 35% of the fee for the applicable Obstetric Plan 額外支付適用之分娩計劃的收費之 35%	
9. External Cephalic Version 胎兒外轉術	\$5,000	
10. Postpartum Sterilization performed during Caesarean Section 在剖腹分娩時進行產後絕育	\$1,000	
11. Collection of Umbilical Cord Blood/ Umbilical Cord/ Placenta (per item) 收集臍帶血 / 臍帶 / 胎盤 (以每項計)	\$1,100	

Note: Prices for treatments, services, and items not listed above will be provided upon request.

請注意: 本院將按要求提供上表未有列出的治療、服務及項目的有關收費價目。

Other General Terms and Conditions 其他一般條款與細則

1. Obstetric Plan takes effect from the day of birth.
分娩計劃由嬰兒出生日起生效計算。
2. Any item or service which is not listed as included under an Obstetric Plan will be charged to and payable by the Pregnant Woman in addition to the Obstetric Plan Charge.
任何未被列於分娩計劃所包括項目之下的其他項目或服務，產婦須在分娩計劃收費之上另行支付有關費用。
3. Items and services under an Obstetric Plan are fixed. No refund or exchange for other item or service will be provided if any item or service under an Obstetric Plan has not been performed or supplied for any reason.
分娩計劃下的項目和服務均為固定的。如未有進行或提供分娩計劃下任何項目或服務（不論任何原因），恕不退回該項目或服務的相關費用，亦不可轉換其他項目或服務。
4. CUHK Medical Centre Limited ("CUHKMC") reserves the right of final decision on Pregnant Women's suitability for Obstetric Plan.
香港中文大學醫學中心有限公司（「中大醫院」）保留分娩計劃是否適用於產婦的最終決定權。
5. CUHKMC reserves the right to amend any of the terms and conditions in relation to Obstetric Plans without prior notice. In case of any dispute, CUHKMC shall have the final right to interpret, and the decision of CUHKMC is final.
中大醫院保留任何與分娩計劃相關之條款與細則的權利而毋須另行通知。如有任何爭議，中大醫院保留最終的闡釋權利，且中大醫院保留最終決定權。
6. Prices are subject to change without prior notice.
價格調整恕不另行通知。
7. Terms and conditions that are specific to Obstetric Plans as set out in the individual budget estimate form also apply to Pregnant Woman who use Obstetric Plans.
個別費用預算表格中所載的分娩計劃特定條款與細則亦適用於使用分娩計劃的產婦。

Admission Deposit

住院按金

1. 100% of the Obstetric Plan Charge needs to be paid as a deposit prior to hospital admission.
入院時須繳付分娩計劃收費的全數作為按金。

Payment

付款

1. Payment can be made by cash, EPS, credit card (Visa, MasterCard, Union Pay Card, American Express), electronic payments (AlipayHK, WeChat Pay HK), cashier orders on a local bank in Hong Kong or other approved payment method listed on the Hospital's website. 付款可用現金、易辦事、信用卡 (VISA、萬事達卡、銀聯、美國運通)、電子錢包 (支付寶香港、微信支付香港)、香港銀行本票或其他本院網頁列明之收款方法。
2. Cheques are not accepted. 恕不接受支票。